



XXXIX
OTOÑO
POLIFÓNICO
ARANDINO

DEL 9 AL 30 DE NOVIEMBRE 2024



XXXIX
OTOÑO
POLIFÓNICO
ARANDINO

DEL 9 AL 30 DE NOVIEMBRE 2024



PARTICIPANTES EN EDICIONES ANTERIORES

I OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1984

Coral Cisneros, Roa de Duero (Burgos)
Orfeón Mirandés, Miranda de Ebro (Burgos)
Coro de Cámara del Conservatorio de Aranda de Duero (Burgos)
Capilla Clásica, Valladolid
Orfeón Bungalés, Burgos
Coral de Salas de los Infantes (Burgos)

II OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1985

Coral Segoviana "Voces de Castilla", Segovia
Coro La Flor, Pola de Lena (Asturias)
Coral de Miranda do Douro (Portugal)
Capilla Clásica, Valladolid
Coral "Tomás Luis de Victoria", Ávila

III OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1986

Orfeón de Castilla, Madrid
Li Cantaire du Soleu, Cavaillon (Francia)
Voces Blancas Salmantinas, Salamanca
Coro La Flor, Pola de Lena (Asturias)

IV OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1987

Coral de Salon de Provence (Francia)
Coral Isidoriana, León
Coral Almirante Enríquez,
Medina de Ríoseco (Valladolid)
Coro Iraunkor, Plencia (Vizcaya)
Coral de Soria

V OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1988

Coral Polifónica "Portus Victoriae",
Santoña (Cantabria)
Coro de Cámara de Galdakao (Vizcaya)
Coral de Cámara de la Comunidad de Madrid
Coro Universitario de León
Coral Isidoriana, León

VI OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1989

Coro Sacro de Zamora Coral Santa María de la Redonda, Logroño (La Rioja)
Coro de Cámara de la Universidad de Salamanca
Coral Vaccea, Palencia
Escol. de la A. Benedictina,
Sta. Cruz del Valle de los Caidos
Coral de Cámara de San Esteban, Burgos
Coro La Flor, Pola de Lena (Asturias)

VII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1990

Coral Salvé, Laredo (Cantabria)
Otxote Danok-Bat, Portugalete (Vizcaya)
Coro Universitario de Salamanca
Coro Universitario "Gaudeamus", Madrid
Agrupación Coral de Cámara de Pamplona (Navarra)
Mediævum Ricercare Burgensis, Burgos

VIII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1991

Ochote Ozenki, Guipúzcoa
Associazione Corale "Nova Armonia",
Roma (Italia)
Coral Santa María de la Victoria, Málaga
Coro Lancaster, Palencia
Capilla Clásica, León

IX OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1992

Coral de los Corrales, Buelna (Cantabria)
Coral Polifónica "Castilla", Burgos
Grupo Vocal "Gregor", Madrid
Coral de Cámara de Burgos

X OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1993

Coro La Flor, Pola de Lena (Asturias)
Grupo Ad Libitum,
Aguilar de Campoo (Palencia)
Orfeón Fermín Gurbindo (O.N.C.E.), Madrid
Coral Gurtziaga, Ayete (San Sebastián)

XI OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1994

Coro Biotz Alai, Algorta (Vizcaya)
Coral Voves Cántabras, Cabezón de la Sal (Cantabria)
Coro Universitario Magerit, Madrid
Coral Polifónica Exea, Ejea de los Caballeros (Zaragoza)

XII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1995

Coro Universitario "Gaudeamus", Madrid
Coro Cant i Cantors, Alaquás (Valencia)
Coro Esquifaia, Hondarribia
Escolanía San Ignacio, San Sebastián
Coro Semicírculo, Madrid

XIII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1996

Coro de Cámara da Coruña, La Coruña
Coral Polifónica "Santiago López",
Pravia (Asturias)
Escolanía de Covadonga (Asturias)

XIV OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1997

Otxote Danok-Bat, Portugalete (Vizcaya)
Coro Voces de la Paz, Barreda (Cantabria)
Coral de Cámara de Burgos
Coral Brigantino, Braganza (Portugal)

XV OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1998

Coro Minero, Turón (Asturias)
Prague Philharmonic Children's Choir,
Praga (Chequia)
Coro de Cámara Acad. Z. Kodáli,
Molina de Segura (Murcia)
Orfeón Donostiarrá, San Sebastián
Banda Municipal de Música "Villa de Aranda"

XVI OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 1999

Coro Infantil "Vesna", Mocú (Rusia)
Schola Cantorum, Pamplona (Navarra)
Orfeón Pamplonés, Pamplona (Navarra)
Coro Santa María de Solvay,
Torrelavega (Cantabria)
Orquesta "Concerto", Pamplona (Navarra)

XVII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2000

Ateneo de Manila (Filipinas)
Schola Cantorum, Pamplona (Navarra)
Escolanía "Pueri Cantores" de la Catedral de Burgos
Amigos de Guridi (Madrid)
Banda Municipal de Música "Villa de Aranda"

XVIII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2001

Orfeón Calasancio, Logroño (La Rioja)
Sociedad Coral de Torrelavega (Cantabria)
Coral de San Sebastián de los Reyes (Madrid)
Coro Tomás Luis de Victoria,
Santander (Cantabria)
Orquesta "Concerto", Pamplona (Navarra)

XIX OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2002

Coro Gloria, Moldavia
Coro de Cámara C.O.C.M.A., Madrid
Coro Universitario de Valladolid
Coro La Flor, Pola de Lena (Asturias)

XX OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2003

Coro Vox Aurea, Madrid
Grupo Vocal Elkhos, Pamplona
Coro Landarbaso, Rentería (Guipúzcoa)
Coro Spanac, Belgrado
Orquesta "Concerto", Pamplona (Navarra)

XXI OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2004

Camerata Coral Sine Nomine, Granada
Coro Carlit, Barcelona
Coro Villa de las Rozas (Madrid)
Kanta Cantemus Korua (Gipúzcoa)

XXII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2005

Angelorum, Arizona (E.E.U.U.)
Coro de la Universidad Carlos III, Madrid
Orfeón Lucense, Lugo
Orfeón de La Mancha, Albacete
XXIII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2006
Orfeón Santiago, Santiago de Cuba
Coro Voces Graves de Pamplona
Orfeo Graçienç, Barcelona
Coro Infantil Padre Soler, Madrid

XXIV OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2007

Ave Chamber Choir, Ljubljana (Eslovenia)
Orereta Abesbatza, Erreterria
Goikobalu Abesbatza, Mondragón
Coro Joven del Orfeo Catalá, Barcelona

XXV OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2008

Álterum Cor, Valladolid
Coral San Jerónimo el Real, Madrid
Orfeón Arandino Corazón de María,
Aranda de Duero
Grupo de Cámara Gaudium, Aranda de Duero
Coral Polifónica Barandas del Duero,
Aranda de Duero
Coro Antonio Baciero, Aranda de Duero

XXVI OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2009

Pasaia Abesbatza, Pasaia
Capilla Vocal del Castillo de Argüeso, Cantabria

XXVII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2010

Anima Vocal Ensemble, San Petesburgo (Rusia)
Orfeón Bungalés, Burgos
Coral de San Sebastián de los Reyes (Madrid)
Kup Taldea, Tolosa (Guipúzcoa)

XXVIII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2011

Leioa Kantika Korala, Leioa (Vizcaya)
Coral Ágora (Segovia)
Coro de Cámara Solvay Ensemble,
Torrelavega (Cantabria)

XXIX OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2012

Coro de Voces Graves, Madrid
Ars Poliphonica, Santander (Cantabria)
Vocalia Taldea Coro Femenino, Leioa (Vizcaya)

XXX OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2013

Coro de Jóvenes de la Comunidad de Madrid
Escolanía de Segovia
Coro "Ángel Barja" JJMM-ULE (León)

XXXI OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2014

B Vocal (Zaragoza)
Coro Talía (Madrid)
Orfeón Logroñés, Logroño (La Rioja)

XXXII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2015

Landarbaso Abesbatza, Erreterria (Guipúzcoa)
Coda Quintero Vocal, Barcelona
Coro Polifónico "Voz del Pueblo", Guarnizo (Cantabria)

XXXIII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2016

Coro de la Universidad Politécnica de Madrid
Giovinetto, Puig-Reig (Barcelona)
Kromátika, Guadalajara

XXXIV OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2017

Vocal Siete, Gran Canaria
San Juan Bautista Abesbatza, Leioa (Vizcaya)
Coro La Flor, Pola de Lena (Asturias)

XXXV OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2018

Leioa Kantika Korala, Leioa (Vizcaya)
Coro de Cámara Oretania, Ciudad Real
Coros Extremeños de Plasencia (Cáceres)

XXXVI OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2019

Coro de Jóvenes de Madrid
In Tempore Abesbatza Coro&Ensemble (Pamplona)
Coro Solvay Ensemble (Cantabria)

XXXVII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2022

Coro de Voces Graves de Madrid
Los Peques de León de Oro, Luanco (Asturias)
Álterum Cor (Valladolid)

XXXVIII OTOÑO POLIFÓNICO ARANDINO / 2023

B Vocal, Zaragoza
Leioa Kantika Korala, Leioa (Vizcaya)
Coro Iberoamericano de Madrid



PRÓLOGO

“Pasa el otoño en Aranda y el color ocre se funde a gris...”, decía el gran Antonio Vega. Se torna ya lejos la intensa vorágine del verano, las vacaciones, las fiestas, nuestro Sonorama... A las puertas de noviembre, desde el año 1984, hay una fecha marcada en calendario que aporta ese tan necesario chute cultural de esta época del año. El imprescindible e irremplazable Otoño Polifónico, organizado por el Orfeón Arandino ‘Corazón de María’.

Nos tenemos que retrotraer más de siete décadas en el tiempo, para situarnos en el año 1951. Desde entonces, el Orfeón Arandino ha llevado con orgullo el nombre de nuestra querida Aranda por todos los rincones del país y también fuera de nuestras fronteras. Su profesionalidad y buen hacer ha recalado en lugares tan significativos como la Basílica de San Pedro del Vaticano, la Catedral de Nôtre Dame en París, la Catedral Votiva de Viena o la Bretaña Francesa... Más allá de dejar su sello y el de la ciudad en cada una de esas actuaciones, nuestro Orfeón ha querido también convertir a Aranda en el epicentro de la música polifónica durante el mes de noviembre. En su particular ‘Otoño’, ha creado un espacio único y referente por el que han pasado más de 150 coros. Formaciones musicales que han arribado a nuestra villa para ofrecer conciertos en los que se han escuchado canciones populares o melódicas, bandas sonoras cinematográficas, ópera, zarzuela... Ha llegado el momento de incluir también ese guiño al indie, con este ‘hermanamiento’ con la asociación Cultural Art de Troya. Nos unen muchas cosas, pero en especial el amor por la música, la cultura y nuestra tierra. Hay numerosos puntos en común entre el Otoño Polifónico y Sonorama Ribera. No podemos olvidar, por ejemplo, el año 1998, primer Sonorama y el no hay billetes o ‘sold out’ del concierto del Orfeón Donostiarra. Un año en el que, salvando las diferencias, los vascos eran objeto de deseo como pueden ser los Rolling Stones para Sonorama.

Serrat en una Balada de Otoño hace referencia a un canto de triste de melancolía, pero en Aranda huimos del pesimismo para disfrutar de una gran iniciativa cultural en una época del año que no es nada fácil programar. Si en invierno presumimos de Las Jornadas del Pop, en primavera de las numerosas charangas, y en Verano de Sonorama; en otoño es el tiempo de la música coral. Esas numerosas y variadas actividades musicales que se celebran durante todo el año y que tienen como hilo común la calidad, han convertido a Aranda en un lugar de referencia en el ámbito musical. Han encumbrado a la plaza del Trigo como ese lugar icónico donde todos quieren tocar. Aranda, porque se lo merece (nos lo merecemos), será en algún momento no demasiado lejano Ciudad Creativa de la Música de la UNESCO. Trabajemos juntos por ello.

¡¡¡Muchas gracias, Orfeón Arandino Corazón de María!!!

¡¡¡Muchas gracias, Otoño Polifónico!!!

¡¡¡Viva la música!!!

Asociación Cultural Art de Troya

SUHAR KORUA

País Vasco

Suhar es un coro de voces graves formado en otoño de 2018, agrupando voces experimentadas en el canto coral de todo el País Vasco, con el objetivo de trabajar el repertorio para este tipo de formación al más alto nivel. Asentándose en nuestro pasado coral, uniendo tradición y modernidad, Suhar busca construir los cimientos de un futuro donde las voces masculinas ocupen una posición única en la creación musical y producción cultural. Es un proyecto impulsado por el director Esteban Urzelai Eizagirre, actual subdirector del Coro Nacional de España, con amplia experiencia en el mundo coral. Cuenta en el proyecto con figuras tan relevantes como la pianista Amaia Zipitria, profesora del Conservatorio Superior del País Vasco, Musikene.

9 - Noviembre - 20:00 h
Cultural Caja de Burgos, Plaza del Trigo, 8

Su primera propuesta musical, con obras de compositores del romanticismo alemán y austríaco, se presentó en Donostia en mayo de 2019, y desde entonces han participado en "Udaberriko Musikaldia" de Azkoitia, las jornadas musicales de Oñati, el Festival Coral de Tolosa, las Jornadas Internacionales de Canto Coral de Borja, las Matinéas de Miramón de Euskadiko Orkestra o la Quincena Musical, entre otros.

Durante el 2022 recordaron al compositor Francisco de Madina, en el 50 aniversario de su muerte, dando a conocer su música y recogéndola en un CD. Dentro de este proyecto, ofrecieron conciertos en Oñati, Donostia, en el 50 aniversario de Musikaste (Rentería), en el ciclo de música sacra de Hondarribia y en el ciclo primaveral de Estella.

En 2023, en el 17 Certamen Coral Internacional Gallus de Maribor (Eslovenia), lograron el 2º premio, así como el premio del público y el premio a la mejor interpretación de una obra de Iacobus Gallus. El mismo año, en el 54 Certamen Coral Internacional de Tolosa obtuvieron 5 premios: primer premio en polifonía, primer premio en folklore, premio del público, premio a la mejor interpretación de una obra vasca, y el Gran Premio del certamen. En 2024, han participado en el 17º International China Chorus Festival, en Pekin, y en el Gran Premio Europeo de Canto Coral, en Varna (Bulgaria).





**ESTEBAN URZELAI
EIZAGIRRE,**
DIRECTOR

Es titulado superior en Piano por el Conservatorio Superior de San Sebastián y en Dirección Coral por el Centro Superior de Música del País Vasco, Musikene, con el maestro Gabriel Baltés. Amplía su formación realizando en Musikene los estudios de Dirección de Orquesta con el maestro Arturo Tamayo, estudios que comenzó con los maestros Enrique García Asensio y Manel Valdivieso. Participó en el Coro Joven Europeo, así como en el coro de la Internationale Bachakademie Stuttgart, con directores como F. Bernius, J. Prinz, F. Sjöberg, M. Guinand o H. Rilling. Es Ingeniero en Organización Industrial.

Fue director de Oñatiko Ganbara Abesbatza entre 1996 y 2009, agrupación con la que obtuvo, entre otros premios, el Gran Premio Nacional de Canto Coral en 2004. En 2004 asumió la dirección de la canteira del Orfeón Donostiarra (Orfeón Infantil y Juvenil). Con el Coro Juvenil del Orfeón obtuvo el primer premio en la categoría juvenil del Certamen Coral de Ejea de los Caballeros en 2016, y el primer premio en las modalidades de polifonía y folklore, el premio del público y el premio al mejor director en el IV Concurso coral "Acapella" de Navarra en 2019. Entre 2007 y 2020 fue subdirector artístico del Orfeón Donostiarra. Dirigió el Coro de Jóvenes del País Vasco entre 2016 y 2019, y es director del coro de voces graves Suhar desde 2018. Fue director del Coro de la Ópera de Oviedo, así como asistente de la dirección musical en la temporada 2020-2021. En diciembre de 2020 obtuvo la plaza de subdirector del Coro Nacional de España.

Colabora activamente con la Federación de Coros de Gipuzkoa y forma parte del equipo de profesores de la Academia de Dirección Coral organizada por la Confederación de coros del País Vasco desde 2012. Asimismo, ha impartido numerosos cursos de dirección e interpretación en Badajoz, Córdoba, Málaga, Sevilla, Ciudad Real, Madrid, Zaragoza, Lugo, Albacete y Asturias.

PROGRAMA

Amaia Zipitria, piano

AVE MARIS STELLA

E. Ugalde (1973)

REPLETI SUNT OMNES

J. Gallus (1550-1591)

PREGHIERA

G. Rossini (1792-1868)

LA PASTORELLA AL PRATO, D. 513

F. Schubert (1797-1828)

DER GONDELFAHRER, D. 809

F. Schubert (1797-1828)

PATER NOSTER

J. Guerrero (1968)

NUNC DIMITTIS

A. Alcaraz (1978)

THE TURTLE DOVE

R. Vaughan Williams (1841-1901)

ITSASOA ARI ZAIT

I. Azurmendi (1971-2023)

TABERNARI ANDREA

F. Madina (1907-1972)

IPAR HAIZE HOTZ ZURIA

X. Sarasola (1960)

SORGIN DANTZA

E. Mocoeroa (1867-1959)

ZAKASNILA E LALITSA

J. Levi (1930-2006)

LA CUCARACHA

R. Sund (1942)



CORO DEL CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA DE OURENSE

16 - Noviembre - 20:00 h
Iglesia de Santa Catalina, Avda. de Burgos

Agrupación coral formada por aproximadamente 100 alumnos/as de entre 13 y 25 años.

Su actividad se desenvuelve marcada por las exigencias del Decreto que regula las Enseñanzas Profesionales de Música, por lo que su formación varía cada año.

Además de los aspectos puramente pedagógicos, bajo la dirección de D. Mateo Iglesias Seoane se amplía y personaliza la formación musical del alumnado afrontando un repertorio a menudo variado que incluye en ocasiones la participación

de instrumentistas ajenos a la asignatura coral, algo que enriquece la formación artística y permite la conexión interdisciplinar propia de un conservatorio.

A lo largo de su trayectoria se han realizado numerosos conciertos enmarcados en las actividades organizadas por el centro (conciertos de promoción, conciertos de Navidad, fin de curso, etc.) pero también han destacado conciertos realizados fuera de esta sede como los llevados a cabo en la Catedral de Salamanca en 2023, en la Iglesia de San Domingos de Bonaval en 2024 o la próxima colaboración con la Real Filharmonía de Galicia en un programa consistente en el "Gloria" de A. Vivaldi y fragmentos de "El Mesías" de Haendel.





MATEO IGLESIAS SEOANE, DIRECTOR

Pianista y director natural de Santiago de Compostela, es profesor de Lenguaje Musical y Coro en el CMUS de Ourense tras acceder, por oposición, al Cuerpo de Profesores de Música y Artes Escénicas. Entre los años 2021 y 2023 fue director del "Orfeón Terra a Nosa". Con esta emblemática agrupación compostelana ha liderado proyectos como "Son de Contos" en colaboración con la Banda Municipal de Música de Santiago de Compostela o el estreno de la "Misa al Apóstol Santiago" de Mons. Marco Frisina en las versiones sinfónica y con órgano. Desde el año 2024 es el director de la "Capela Madrigalista de Ourense".

Realiza su formación como director, pianista y compositor en las ciudades de Santiago,

Oviedo y Mánchester con maestros de la talla de Aldo Ceccato, E. García Asensio, David Hill, Fernando Buide o José E. García Miranda.

Durante esta etapa, funda y dirige la Orquesta juvenil Praeludium, agrupación con la que se realizó el estreno en Galicia de la ópera infantil "Brundibar", de Hans Krása. Además, su permanente inquietud por abordar nuevos proyectos le ha permitido liderar o mantener estrechas colaboraciones con agrupaciones como la Orquesta del CONSMUPA, Royal Northern College of Music Orchestra, Berlin Runfunkchor, Banda Municipal de Santiago, Soncello Ensemble, Vox Stellae, Si Vis me Canere o la Coral de Caldas de Reis.

Como pianista, destaca su labor como acompañante de la Escolanía de la Catedral de Santiago desde su refundación en el año 2008 y la obtención del primer premio en el concurso David Russell para jóvenes talentos. Colabora asiduamente con el cantautor compostelano Luís Fercán, participando en la grabación de su disco "Canciones completas desde una casa vacía".

Estas experiencias le han llevado a actuar en icónicos lugares como el Auditorio Príncipe Felipe, Auditorio de Galicia, Teatro Afundación de Vigo, Teatros Lara e Infanta Isabel de Madrid, Catedral de Santiago, etc.

PROGRAMA

KYRIE

Leonidas Abaris

IL BALLERINO

Giovani Gastoldi

WEEP O MINE EYES

John Bennet

MARÍA SOLIÑA

Antonio P. Valverde
sobre texto de Celso Emilio Ferreiro

ESTA TIERRA

Javier Busto

BENEDICTUS AND HOSANNA

Emily Crocker

O SACRUM CONVIVIUM

Luigi Molfino

CANTO AO IDIOMA GALEGO

Manuel Vázquez

BELLA CIAO

Tradicional italiana
arr. Jerry Estes

FIX YOU

Coldplay
arr. George Chung

VENI VENI EMANUEL

Michael J. Trotta

THE SEAL LULLABY

Eric Whitacre

CALIFORNIA DREAMING

John Philips
arr. Milt Rogers

THE GROUND

Ola Gjeilo

DANCING QUEEN

ABBA
arr. Roger Emerson

MURADANA

Ángel Viro

CORAL VOCES CÁNTABRAS

Cabezón de la Sal (Cantabria)

La Coral "VOCES CÁNTABRAS" hizo su primera presentación al público de Cabezón en Junio de 1924, tras 5 meses de duros ensayos bajo la batuta de la musicóloga y folclorista Matilde de la Torre, hizo su estreno en el teatro de la Villa. Por tanto está celebrando este año **100 años** de tal acontecimiento. Este grupo coral se constituyó en Sociedad Cultural Orfeón Campesino Voces Cántabras en 1927, con su junta directiva y socios protectores.

Hasta 1932 estuvo actuando de forma intensa destacando la actuación en la Exposición Universal de Barcelona en 1929 y en el Albert Hall de Londres en enero de 1932. Cesó su actividad por la Guerra Civil y en 1981 volvió a comenzar de nuevo su actividad como grupo coral hasta el momento actual.



23 - Noviembre - 20:00 h
Iglesia de Santa María, Plaza de Santa María, 1

A lo largo de estos años su actividad ha sido incesante dando numerosos conciertos por toda España y 8 giras artísticas por diferentes países europeos, en los que la coral ha mostrado su música: Italia, (visitando Roma y el Vaticano en donde se ofreció una Misa cantada en la Basílica de San Pedro), Francia, Polonia, Antigua Yugoslavia, Austria, Suiza, Alemania, Hungría, República Checa, Bélgica, Holanda y Reino Unido.

Su amplio repertorio abarca todos los estilos musicales, desde la polifonía hasta la música regional de Cantabria, pasando por la música moderna, zarzuela, arias de ópera, musicales...

La Coral ha realizado cinco grabaciones. Una en 1985 con música regional, titulado "Salutación a Cabezón"; otra en 1996 con el título "Navidad", en 2002 "75 años de historia", la cuarta grabación en 2006 titulada "Antología 25 Años" CD. y la quinta en 2010 Una Misa Por la Paz con orquesta. Destacar también otra grabación en directo en el Santuario de la Bien Aparecida de Ampuero, del Réquiem de Mozart con la Orquesta Sinfónica de Hannover (Alemania)

Ha editado tres libros uno "1927-2002. 75 años de historia", otro titulado "Coral Voces Cántabras 2003-2018, 15 años de música coral" y este año 2024 acaba de presentar el Libro de los cien años de la coral Voces Cántabras.

Ha recibido varios premios, entre ellos las medallas de oro del Ayuntamiento de Cabezón de la Sal y de la extinta Caja de Ahorros de Santander. También ha sido galardonada con El premio Plaza Porticada a toda una trayectoria, así como el primer premio de Villancicos Ciudad de Santander.



FELIPE SAINZ RODRÍGUEZ, DIRECTOR

Nació en la localidad de Polanco (Cantabria). Empezó como cantor en el Coro Parroquial de Barreda. Con el paso del tiempo, y después de haber adquirido una gran experiencia y formación musical, se hace cargo de la dirección de dicho coro.

Alternando con la dirección del Coro Parroquial, en el año 1974 se incorpora al coro Santa María de Solvay como tenor primero, permaneciendo en él hasta el año 1990, habiendo participado en la grabación de 3 discos LP. Estudió solfeo, piano, armonía, contrapunto, canto y dirección coral, habiendo asistido a diversos seminarios en Madrid, Barcelona, Bilbao, Segovia, San Sebastián y en las ciudades de Viena y Salzburgo en Austria.

El año 1986 funda la Escolanía "VOCES DE LA PAZ" de la Empresa Solvay de Barreda, permaneciendo como Director durante 12 años. Dejó grabados 3 CD. El primero es una selección de villancicos titulado "EN LA MAS FRÍA NOCHE".

El segundo, una recopilación de temas variados titulado "UN CANTO A LA PAZ". El tercero, una selección de obras sacras y la Misa de la Coronación de Mozart junto al Coro Santa María de Solvay y la Orquesta y Coro Europa Concentus Músicus.

De 1991 a 1997 dirige de la Coral "VOCES CÁNTABRAS" de Cabezón de la Sal, dejando grabado un CD de villancicos titulado "NAVIDAD".

El año 2000 toma de nuevo la dirección de la coral VOCES CÁNTABRAS, donde permanece hasta el año 2003. Durante el año 2002, se celebró el 75 Aniversario de la fundación de la Coral con diversos actos, entre otros, la interpretación de la Suite Coral "FIESTA", del insigne torrelaveguense D. Nobel Sámano Santamaría, junto al grupo de danzas "VIRGEN DEL CAMPO" de Cabezón de la Sal. Asimismo, se grabó un CD con temas del repertorio de la coral a lo largo de toda su trayectoria. Asimismo, el día de Jueves Santo de dicho año, se estrenó en la iglesia parroquial de Cabezón de la Sal el programa "La Pasión y la Música Sacra".

De 2004 a 2011 dirige la coral "PORTUS VICTORIAE" de Santoña. Con esta coral grabó un CD con temas de diversos géneros musicales titulado "DESDE SANTOÑA".

De 2016 a 2019 dirige la coral "VIRGEN DEL PUERTO" de Santoña.

En Octubre de 2022, toma de nuevo la dirección de la coral "VOCES CÁNTABRAS" de Cabezón de la Sal hasta la actualidad.

PROGRAMA

Pablo Ortiz Villegas, piano

• POLIFONÍA SACRO-ESPIRITUAL

KYRIE

John Leavitt

MIRA AL MUNDO

John Rutter

ME ELEVARÁS

Rolf Lovland - Brendan Graham
Arreglos: Roger Emerson

DEEP PEACE (PAZ PROFUNDA)

Bill Douglas

DIOS ESTÉ SIEMPRE CONTIGO

William Tomer - Jeremias Rankin

• MÚSICA Y POESÍA

ALFONSINA Y EL MAR

Ariel Ramírez - Félix Luna
Arm: Felipe Sainz Rodríguez

VASIJA DE BARRO

Luis Alberto Valencia - Gonzalo Benítez

• CANCIONES PARA EL RECUERDO

ERES TÚ

Juan Carlos Calderón
Arm: Felipe Sainz Rodríguez

GRANADA

Agustín Lara

Adapt: Felipe Sainz Rodríguez

• POLIFONÍA REGIONAL DE CANTABRIA

SALUTACIÓN A CABEZÓN

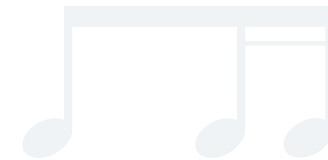
Nobel Sámano

Solistas: Amparo Rodríguez y Francisco Camafreita
Tambor y Bígaro: Pablo Ortiz Villegas
Panderetas: Araceli Morante y Milagros Saiz

HOMENAJE A MANUEL LLANO

Nobel Sámano

Lector: Francisco Camafreita
Solistas: Abel Sánchez y Manuel Ceballos
Piano: Pablo Ortiz Villegas
Panderetas: Araceli Morante y Milagros Saiz



ORFEÓN ARANDINO

“CORAZÓN DE MARÍA” Aranda de Duero

30 - Noviembre - 20:00 h
Iglesia de Santa Catalina, Avda. de Burgos



UN VIAJE POR EL MUNDO

La música nos une

ÁFRICA

AYA NGENA (Tradicional Zulu)	Arr.: Ruth Morris Gray
TUE, TUE (Ghana)	Arr.: Ruth Morris Gray
CHAPUA KALI DESEMBA (Suahili)	David Lantz III
AFRICAN ALLELUIA	Jay Althouse
SIYAHAMBA (Sudáfrica)	Arr.: Donald Moore

EUROPA

GERAKINA (Grecia)	Arr.: Greg Gilpin
LA VIE EN ROSE (Francia)	Letra: E. Piaf Mús.: Louiguy
UN POQUITO CANTAS (España)	Arr.: Dave y Jean Perry
EL VITO (España)	Arr.: Greg Gilpin
'O SOLE MIO (Italia)	Letra: G. Capurro Mús.: E. di Capua

José María Zanetti, presentador
Socorro Segura, soprano solista

ASIA - OCEANÍA

ARIRANG (Corea)	Arr.: Sonja Poorman
HONG CAI MEI MEI Rainbow Sister (China)	Arr.: Jerry Lim
SUTOKU IN (Japón)	Letra.: Emperador Sutoku Mús.: R. Morris Gray
TAMA TU (Proverbio Maorí, Nueva Zelanda)	Mús.: Sally K. Albrecht

AMÉRICA

WANGOLO (Haití)	Arr.: Ruth Morris Gray
I FEEL PRETTY - AMERICA West Side Story (Estados Unidos)	Leonard Bernstein
I KU MAU MAU (Hawái)	Mús.: Ruth Morris Gray
¡CANTAR! (Cuba - Salsa)	Jay Althouse
MÍRAME ASÍ...! (Cuba - Habanera)	Edo. Sánchez de Fuentes
CIELITO LINDO (México)	Arr.: Barbara J. Harlow
LA BAMBA (México - Son Jarocho)	Arr.: Jeff Funk
POR UNA CABEZA (Argentina - Tango)	Carlos Gardel
LA MÚSICA	Jay Althouse

Soprano: **MÓNICA MOREAL**
Percusión: **IVÁN VIYUELA**
Piano y Dirección: **JUAN CARLOS ANDRÉS BROGERAS**





ORFEÓN ARANDINO “CORAZÓN DE MARÍA”

Fundado en 1951 por el Padre José Andrés Mielgo, cmf. Tras su muerte, en 1983, se hicieron cargo de la dirección en diferentes etapas D. Luis Villazón y Fernández de Velasco, D. Luis M.^a Corbí Echevarrieta, D^a. Elena Ramírez Fernández, D. Juan Carlos Andrés Brogeras, D. Rodrigo Calzada Peña y D. Antonio Barranco Martínez; retomando la dirección, en el año 2010, D. Juan Carlos Andrés Brogeras.

En su larga vida artística han sido muy numerosas las manifestaciones musicales en las que ha participado, tanto en España como en el extranjero. Cabe citar en el **plano nacional** los conciertos realizados en Burgos, Valladolid, Segovia, Madrid, Cantabria, La Rioja, Asturias, Valencia, Tenerife, Granada, Galicia... todos ellos en importantes certámenes corales.

En el **plano internacional** ha ofrecido conciertos en Portugal, Francia, Italia, y Alemania. En julio de 1991 realizó una gira por Italia, con actuaciones en San Pedro del Vaticano, Roma, Florencia y Palestrina. En julio de 1995, realizó un viaje a París donde el Orfeón interpretó tres conciertos en Nôtre Dame, Le Sacre-Coeur y la Misión Española. En agosto de 2001 el Orfeón Arandino “Corazón de María” volvió a salir de España realizando una gira por Alemania, destacando los conciertos ofrecidos en Colonia, Langen y Walberberg. En Julio de 2009 viajó hasta Baviera (Alemania) y Viena (Austria), ofreciendo un concierto en la Catedral Votiva de Viena. Y en el año 2012 realizó una gira por tierras de la Bretaña francesa.

En cuanto al **amplio repertorio que aborda**, comprende todas las épocas y estilos, tanto “a capella” como con acompañamiento instrumental. Ha interpretado entre otras obras la Misa Brevis N^o7 en Re Mayor KV.194 y la Misa de la Coronación de Mozart, la Cantata BWV 106 de Bach, el Gloria de Vivaldi, la Misa Criolla, así como numerosos Coros de Zarzuela, Ópera y Oratorio.

El Orfeón Arandino “Corazón de María” **ha grabado un disco de Polifonía Popular**, un doble compacto con los Himnos de Laudes y Vísperas del claretiano Luis Elizalde, y ha participado en las grabaciones de los discos Cancionero Arandino Vol.1 y Vol. 2. Por otra parte, a las anteriores apariciones en TVE, sumó en Noviembre de 2014 una nueva intervención en el espacio “El Día del Señor” y en Julio de 2016 en 13TV.

Además de esta labor de interpretación, el Orfeón es **el organizador desde 1984 del “Otoño Polifónico Arandino”**, ciclo musical que pretende la difusión de la música polifónica. Por esta labor ha sido galardonado con la medalla de la ciudad por el Ilustre Ayuntamiento de Aranda de Duero. Asimismo en 1998 el Orfeón Arandino fue distinguido por el Club Rotary de Aranda con su máxima condecoración, el Paul Harris, y en el año 2017 fue reconocido por la Peña Tierra Aranda con el Premio Botana en su VI edición.

ORGANIZA



ORFEÓN ARANDINO
"CORAZÓN DE MARÍA"

COLABORAN

RADIO ARANDA CADENA SER • esRADIO ARANDA
TELEARANDA • DIARIO DE BURGOS • DIARIO DE LA RIBERA
ARTESANÍA EN BRONCE REYES • PEÑA TAURINA
PEÑA TIERRA ARANDA • PROAVÉN MUÑOZ S.L.
BODEGAS FÉLIX CALLEJO • FLORISTERÍA YERBABUENA
CARSON AUDIO • AD FOTÓGRAFOS • CAJA LABORAL
CRUZ ROJA ARANDA • PARROQUIA DE SANTA MARÍA
PARROQUIA DE SAN JUAN DE LA VERA CRUZ
PARROQUIA DE SANTA CATALINA • COMUNIDAD CLARETIANA

EL ORFEÓN ARANDINO "CORAZÓN DE MARÍA" agradece la colaboración recibida de organismos, entidades y particulares, sin la cual no es posible la realización de los otoños polifónicos arandinos.

Notas generales: estos programas son susceptibles de cambios en cuanto se refiere a las obras a interpretar. Al iniciarse los conciertos, las puertas permanecerán cerradas, abriéndose solamente en el entreacto.

PATROCINAN



AYUNTAMIENTO

Aranda
de Duero



federópticos
Marín



Gabrielistas
Aranda de Duero



